

# 你的休假權利被忽視了嗎？

## 家事類移工

依據勞動契約規定，  
每7天應有1天休假



## 產業類移工

依照勞動基準法規定給予休假，  
雇主必須確實執行，保障移工們的權益。



如果雇主要求你在休假日  
工作，就必須支付1天的加班費



如果你認為休假權益受到侵害，  
可以撥打1955專線，  
或向當地勞動主管機關申訴。



# Has your right to take leave been violated?

## Family category foreign workers

In accordance with the provisions of the labor contract, foreign workers must be given a minimum of one day off every seven days



## Industry category foreign workers

In accordance with the provisions of the Labor Standards Act, this category of foreign workers receives leave days and it is the responsibility of the employer to see these are provided, protecting the rights of workers.



If an employer asks a worker to work on a leave day, he is required to pay for one full day of work at the overtime rate.



If you believe your right to leave has been violated, call the 1955 Hotline or file a complaint with the local labor affairs authority.

# Apakah hak istirahat Anda diabaikan?

## Pekerja Migran Sektor Rumah Tangga

Berdasarkan ketentuan kontrak kerja, setiap 7 hari kerja setidaknya ada 1 hari libur



## Pekerja Migran Sektor Industri

Berdasarkan ketentuan UU Ketenagakerjaan, pemberi kerja harus memberikan hari libur dan benar-benar melaksanakannya, guna menjamin hak-hak pekerja migran.

Jika pemberi kerja meminta Anda untuk bekerja pada hari libur, maka mereka harus membayar Anda satu hari upah lembur.



Jika Anda merasa hak istirahat Anda dilanggar, maka dapat menghubungi saluran khusus 1955 atau mengajukan pengaduan ke instansi pengawas ketenagakerjaan setempat



# Quyền nghỉ phép của bạn đã bị lờ đi?

**Lao động làm việc tại nhà**

Theo hợp đồng lao động, cứ 7 ngày thì được nghỉ 1 ngày.



**Lao động ngành công nghiệp**

Người sử dụng lao động phải thực hiện chế độ nghỉ phép theo quy định của Luật Tiêu chuẩn Lao động, để bảo vệ quyền lợi của người lao động nhập cư.



Nếu chủ thuê yêu cầu bạn làm việc vào ngày nghỉ thì phải trả lương làm thêm giờ 1 ngày.



Nếu bạn nhận thấy quyền nghỉ phép của mình đã bị xâm phạm, bạn có thể gọi đến đường dây nóng 1955, hoặc nộp đơn khiếu nại lên cơ quan quản lý lao động địa phương.



# สิทธิในการหยุดพักผ่อนของคุณถูกละเลยใช้ไหม?

แรงงานต่างชาติในภาคครัวเรือน

ยึดตามข้อกำหนดในสัญญาจ้าง  
ทุก 7 วันต้องมีวันหยุดพักผ่อน 1 วัน



แรงงานต่างชาติในภาคอุตสาหกรรม

ตามกฎหมายมาตรฐานแรงงานกำหนดให้มีวันหยุดพักผ่อน นายจ้างต้องปฏิบัติตามอย่างเคร่งครัด เพื่อรับประกันสิทธิประโยชน์ของแรงงานต่างชาติ



กรณีนายจ้างสั่งให้ทำงานในวันหยุด  
ต้องจ่ายค่าโอทีเท่ากับค่าจ้างปกติ 1 วัน

หากรู้สึถูกละเมิดสิทธิในการหยุดพักผ่อน  
สามารถร้องเรียนผ่านสายด่วน 1955  
หรือกองแรงงานท้องถิ่นได้